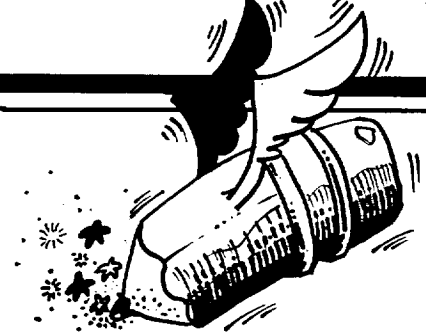


# □ LA BOÎTE AUX LETTRES... □



Cette publication vous est destinée. Pour que vous la trouviez intéressante et qu'elle vous soit utile, vous devrez y mettre du vôtre. Nous serons ravis de recevoir vos suggestions et commentaires sur ce numéro. Veuillez faire parvenir vos lettres à l'adresse suivante : Direction des services à l'affectation et de liaison avec la communauté (Liaison), Ministère des Affaires extérieures, Édifice Lester B. Pearson, Ottawa, K1A 0G2.

Madame,

Après avoir pris connaissance de votre « Note de l'éditeur » j'ai décidé de vous écrire. J'ai trouvé que vous aviez une manière énergique et rafraîchissante de vous présenter aux lecteurs; c'est donc avec plaisir que je réponds à votre invitation.

Permettez-moi d'abord de me présenter. Je fais partie de cette espèce rare — des conjoints masculins — qui a tendance à mettre les gens mal à l'aise au premier contact. Ce qui n'arrange pas les choses, c'est que ma langue maternelle est l'allemand. Mais le comble, c'est ma profession (et cela aide certaines personnes à comprendre cet être « bizarre ») : je suis un artiste — sculpteur et photographe — qui a publié un recueil de poèmes en allemand. Mon expérience au service extérieur canadien se résume à trois ans et demie à Manille et à quatre mois à Copenhague.

J'ai lu plusieurs articles intéressants, oui à conserver surtout pour quelqu'un de l'extérieur comme moi, mais aucun ne portait sur l'espèce rare que sont les conjoints masculins et sur leurs problèmes particuliers. Je n'ignore pas que ma profession me permet de trouver facilement du travail puisqu'au fond je peux travailler n'importe où; mais je vais quand même vous dire ma façon de voir les choses.

Lorsque nous avons quitté Toronto pour Manille, notre déménagement a été simple puisque nous n'étions que deux, avec dans nos bagages mon équipement de photographie. A Manille, j'ai

dû me débrouiller tout seul pour trouver un studio, du matériel et des contacts en vue de préparer mes prochaines expositions. Cela ne me dérangeait pas, car j'aime les défis. Lorsqu'il a fallu déménager à Copenhague, la situation était différente, car nous n'étions plus seulement deux avec mon équipement photographique : notre famille comprenait deux nouveaux membres, un garçon de 2 ans et demi et une fille de six mois. Le ministère n'a ajouté que 1 000 kilos au poids de bagage auquel nous avons droit. Dans les meilleurs moments, je trouve que c'est un défi intéressant à relever que de déménager une famille de quatre personnes en ayant droit qu'à 4 000 kilos. Mais transporter l'équipement de mon studio et les pièces d'anciennes expositions était comme une gageure. Le ministère se fiche éperdument que j'aie à trimballer mon équipement tous les trois ou quatre ans et n'offre aucune aide en ce sens. Je suppose que « les allocations sont censées tout régler ».

Ne pensez-vous pas qu'il serait inté-

ressant et instructif que *Liaison* essaie de déterminer le nombre de conjoints masculins, ce qu'ils font lorsque leurs épouses sont affectées à l'étranger, et la manière dont le ministère pourrait les aider. Je serais heureux de faire part de mon expérience et je suis sûr que d'autres conjoints le seraient également □

Claus C. Jobs

## CRÉDITS

Dessins — Tous les dessins de *Liaison*, sauf mention spéciale, ont été fait par Yves Brodeur.

Photos — Affaires extérieures, *Le Droit*, Sylvie Gauvin, David Marks.

LIAISON est publié par le ministère des Affaires extérieures.

Direction des Services à l'affectation et de la liaison avec la communauté (613) 995-9781

Rédactrice : SYLVIE GAUVIN

Revision des textes français : François Galarneau, Denys Leclerc

Revision des textes anglais : Margaret Mitchell

ISSN 0825 1800

20

## COMMUNICATION DIRECTE AVEC LES CONJOINTS

### AVEZ-VOUS REÇU DIRECTEMENT CE NUMÉRO DE LIAISON ?

Si non, et si vous le désirez ou si vous avez changé d'adresse, veuillez compléter le formulaire ci-joint et le retourner à l'adresse suivante : Direction des Services à l'affectation et de la Liaison avec la communauté (ABB), ministère des Affaires extérieures, Édifice Lester B. Pearson, Ottawa K1A 0G2

Formulaire de communication directe avec les conjoints

Changeement d'adresse

Nom du conjoint: .....

Nom: .....

Adresse: .....

Ancienne adresse: .....

Langue requise: anglais  français

Nom de l'employé: .....

Nouvelle adresse .....

Direction ou Mission: .....

Signature de l'employé .....

"Bien que toutes les précautions soient prises pour assurer la justesse de l'information contenue dans *Liaison*, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministère des Affaires extérieures n'assument aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, des dommages, pertes ou préjudices de toute nature causés par des erreurs, des omissions ou des inexactitudes dans l'information donnée par *Liaison*. C'est au lecteur de vérifier auprès des personnes compétentes que les renseignements concernant un programme ou une loi en particulier sont exacts."

8 1961